

Գրիգոր Բրուտեան

«ՊԱՐԶԱՏՈՒՄԱՐԻ» ՏՊԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԹՈՒԱԿԱՆԻ ՄԱՍԻՆ

Հայ գրադրատարակութեան առաջնեկների ժամանակը թեպէտ ընդհանուր առմամբ յայտնի է, այդուհանդերձ Յակոբ Մեղապարտի տպած գրքերի աշխարհ գալու ճշգրիտ տարեթուներն ու հերթականութիւնը հայագիտութեան մէջ քննութեան միջ եմ դարձել բազմաթիւ անգամներ: Պատճառն այն է, որ Յակոբի տպած 5 (կամ 6) գրքերից միայն մեկն է («Պատարագատետրը»), որ ունի հրատարակողի թողած յիշատակարան՝ տպագրութեան տարեթուով: Դրանցից զատ, «Պարզատումարն» էլ հենց սկզբում ունի տարեթուի յիշատակութիւն:

«Պատարագատետրի» յիշատակարանում իբր այդ գրքի հրատարակման տարեթիւ տրուած է Հայոց ԶԿԲ (962) տարին¹: Իսկ «Պարզատումարի» սկզբում նշուած է Հայոց 961 թիւը, որն այդ օրացոյցի առաջին տարին է²: Միեւնոյն ժամանակ, Ռ. Իշխանեանը, կատարելով Յակոբի տպած գրքերի զարդածապաւեմների մաշտաճութեան մանրամասն քննութիւն, տալիս է այդ գրքերի տպագրութեան հետեւեալ հերթականութիւնը. 1. Ուրբաթագիրք (հմարարու է՝ սրանից յետոյ՝ մեզ անյայտ մի գիրք եւս), 2. Պատարագատետր, 3. Աղթարք, 4. Պարզատումար, 5. Տաղարան, 6. Վասն Գանի³: Ընդ որում, Իշխանեանի կիրառած եղանակը լուրջ հիմնադրուած է, եւ այդ կերպ ստացուած արդիւնքներից չհաւատալու հիմք չուենք: Եւ քանի որ Հայոց 962 թուին տպուած «Պատարագատետրը» տպուել է 961 թուով սկսուող «Պարզատումարից» առաջ, բնականաբար եզրակացում է, որ Հայոց 961 թիւը «Պարզատումարի» հրատարակութեան տարին չէ⁴:

Այդուհանդերձ, փորձ է արուել մերժելու այս եզրակացութիւնը եւ «Պարզատումարի» տպագրութեան տարի համարելու նոյնիսկ 1511 թուականը (Հայոց 961 = Փրկչ. 1512, եւ իբր օրացոյց, դրանից էլ մի տարի առաջ լոյս տեսնելու անհրաժեշտութիւնից ելնելով⁵):

Փորձեր են արուել նաեւ «Պարզատումարի» 961 Հայոց թիւը Փրկչական 1513 տարուն հաւասարեցնելու՝ պատճառաբանելով, որ Հայոց թուականից Փրկչա-

¹ «Պատարագատետրի» յիշատակարանն է. «Գրեցաւ սուրբ տառս ի ԶԿԲ ի աստուածապառ քաղաքն Վեճեժ. որ է Վեճեսիկ՝ Զոռանկատեան ձեռամբ մեղապարտ Յակոբին. ով որ կարդալը մեղաց թողութիւն խնդրեցէ Աստուծոյ»:

² «Պարզատումարը» համառօտ կազմուած բազմամեայ օրացոյց է, որի համար որաւէտ առաջին տարի նշուած է Հայոց 961 թիւը: Այս մասին աւելի մանրամասն՝ տե՛ս ստորոշ:

³ «Վասն Գանի» անունն է կրում միայն մի պրակ. թեպէտ սա մտնում է «Ուրբաթագրքի» մէջ. այդուհանդերձ, ըստ Ռ. Իշխանեանի հետազօտութեան, այն տպուել է Յակոբի միւս գրքերից յետոյ: Տե՛ս Ռ. Իշխանեան, «Բանբեր Մատենադարանի», հ. 7, էջ 275-295, 1964, հ. 8, էջ 183-189, 1967, նաեւ՝ նոյնի Հայ գրքի պատմութիւն, հ. 1 «Հայաստան», Եր. 1977, էջ 158, 160, ևն:

⁴ Տե՛ս Ռ. Իշխանեան, նշ. աշխ.:

⁵ Արամ Բաբայեան, Ո՞րն է վերջապէս Հայ առաջին տպագիր գիրքը, «Գրքերի աշխարհ», թիւ 3, 1980:

կանոն անցնելու համար հարկ է գումարել 552 տարի (961+552=1513)⁶: Այստեղ էլ Հայոց 961-ը Փրկչ. 1513-ի վերաձեռնելու համար Ռիմք եմ հանդիսացել մոյմ «Պարզատումարում» տրուած բանաձեռնը՝ տարեթիւր Աշխարհի արարչութիւնից եւ Քրիստոսի ծնունդից հաշուելու համար: Այս 1513 թուականը, իբր Հայ գրաւորատարական սկզբի տարի, պաշտպանել եմ շատ անուանի բանասէրներ⁷: Այդուհանդերձ, որպէս Հայ գրատպութեան սկիզբ, «Պատարագատետրի» 962 Հայոց թուականից զատ, այս 1513 թիւը տոմարական ոչ մի այլ Ռիմք չունի: Հայ տպագրութեան սկիզբը 1513-ին դնող Ստ. Մալխասեանցն էլ «Պարզատումարի» սկզբի Հայոց 961 թիւը դնում է Փրկչ. 1512-ին (Հայոց 961-ի նաւասարդի 1=Փրկչ. 1512 թ. Նոյեմբերի 13)⁸:

Այստեղ մեր խնդիրը չէ Հայ տպագրութեան սկզբնաւորման տարին պարզելը. միայն հարկ եմ համարում որոշ տոմարական պարզաբանում տալու այս 961 Հայոց թուի վերաբերեալ:

Բանն այն է, որ «Պարզատումարի» սկզբում յիշատակուած Հայոց 961 թուականը Փրկչական տարիների հետ մոյմացնելու փորձ արած բոլոր հեղինակներն էլ ելակէտ եմ ընդունել հէնց միայն 961 թիւը եւ այս կամ այն կերպ քանացել հիմնատրել, որ Փրկչականին անցնելու համար պէտք է դրան գումարել 551 կամ 552 տարի: Չքննելով բոլոր առանձին դէպքերը, մկատենք, որ այս տարեթուի խնդիրը կարելի է պարզել շատ դիւրին եւ յուսալի կերպով՝ հիմնուելով հէնց մոյմ «Պարզատումարի» պարունակած տոմարական տեղեկութիւնների վրայ:

«Պարզատումարը» համառօտ կազմուած բազմամեայ օրացոյց է, ուր իւրաքանչիւր տարուայ համար տրուած եմ մի քանի ամեանակարեւոր տոմարական տուեալներ (տաճուտէր, եօթներեակ, ամսամուտեր, որոշ կարեւորագոյն տօներ եւն)՝ կախուած տարուայ տարեգրից: Տարեգրիներն էլ փոխում եմ Ա-ից Փ: Իսկ ամեանակարում էլ (էջ 2) կայ աղիւսակ՝ տարեգրերի եւ տարուայ տաճուտէրերի համապատասխանութեան (տե՛ս մկար 1): Երրորդ էջից էլ սկսում է բուն Պարզատումարը: Այստեղ ամեանակարում դրուած է Պարզատումարի ուղեցոյց-բանալին, որ տալիս է տարեթիւ-տարեգիր համապատասխանութիւնը եւ բացատրում շարունակելու կարգը. «Իննհարիւր ու վաթսունմէկն. գիրն Նուն է. և տաճուտէրն ի վերեմ Կարիճն է. և այլն կարգաւ երթայ...» (տե՛ս մկար 2): Այս հատուածում տարին բնորոշուած է տարեթուով ու, բացի այդ, նաեւ երկու այլ տոմարական չափանիշներով: Տարեթուից լետոյ երկրորդը տարեգիրն է, որ տուեալ դէպքում հաւասար է Ն-ի: Իսկ երրորդը՝ տարուայ տաճուտէրն է, որն էլ այս դէպքում Կարիճն է:

Տարեգիրը մի թիւ է, որ ցոյց է տալիս զարնամամուտից մինչեւ Զատիկ եղած օրերի քանակը, եւ, քանի որ Զատիկն ունի 35 օրուայ շարժականութիւն, տարեգիրն էլ փոփոխում է մէկից մինչեւ երեսունհինգ (թէպէտ՝ ոչ թուերի անման կամ նուազման հերթականութեամբ): Հայկական տոմարում ընդունուած է եղել տարեգիրը մշանակել Հայոց այբուբենի տառերով, բայց ոչ թէ մրանց սովորական թուային արժէքներով, այլ այբուբենի մէջ իրենց հերթական տեղի արժէքով: Այսպէս. Ա=1,... Թ=9, Ժ=10, Ի=11, Լ=12,... Փ=35:

⁶ Բ. Լ. Չուգասցեան, «Պարզատումարի» տպագրութեան թուականը, «Բանբեր Մատենադարանի», Բ. 14, էջ 240-250, 1984, մոյմը նաեւ՝ Պարզալուտումար, «Գիւղ» հրատ. Երեւան, 1998 թրի յառաջաբանում. էջ է-հԹ:

⁷ Օրինակ՝ Ստ. Մալխասեանց, Թերեւանի տօնի օրը, «Մշակ», 1912, թիւ 57:

⁸ Տե՛ս Ստ. Մալխասեանց, Գ2. աշխ.:

Այս կերպ Ն=22: Այսինքն, եթե տարուայ տարեգիրը Ն է, ուրեմն Ջատիկն այդ տարի գարնամասնուտից 22 օր յետոյ է, որ կը լինի Ապրիլի 12-ին (հաշուած Մարտի 21-ից): Իրօք, «Պարզատումարի» մէջ էլ (էջ 48) Ն տարեգրի տակ ճշուած է, որ տուեալ տարուայ Ջատիկը Ապրիլի 12-ին է:

Երրորդը տարուայ տամուտէն է տուեալ տարուն: Տամուտէրերը հերթականութեամբ փոխուած են խոյից Զկներ (1-ից 12):

Արդ, փորձենք տոմարական այս երեք մակաչափերով (Հայոց թուականով, տարեգրով ու տամուտէրով) որոշել Պարզատումարի սկզբում ճշուած տարին: Հայոց թուական կոչուածը Հայոց Մեծ թուականն է, որից Փրկչականին անցնելը միշտ չէ, որ միանշանակ է: Տարբեր դէպքերում Փրկչական և Հայոց թուականների տարբերութիւնը տարբեր է՝ 551 կամ 552 տարի: Ուստի միայն այս մի տոմարական տուեալի վրայ հիմնուելով չենք կարող միանշանակ որոշել դրան համապատասխան Փրկչական տարին: Փորձենք տարեթուի հետ միասին քննել նաեւ տարեգիրը:

Քան որ Պարզատումարի սկզբում Հայոց 961 թուի համար տրուած է Ն տարեգիրը, ուրեմն պէտք է այդ տարուայ Ջատիկը եղած լինի Ապրիլի 12-ին: Ըստ Ֆ. Գիմգէլի կազմած զատկացուցակի, Ապրիլի 12-ին Ջատիկ եղել է Փրկչական 1506 եւ 1517 թուերին, իսկ այդ տարիների միջեւ Ապրիլի 12-ին Ջատիկ չի եղել⁹: Այսինքն Ն տարեգիրն այս դէպքում «իր տեղում» չէ: Հարցը պարզում է մոյն Պարզատումարի բանալիի օգնութեամբ: «Թորձամ գիրն Քեց լինի, դու գՓիրն բանեցոյ ի նահանջի տարին. յորձամ Փիրն լինի. գՀինն բանեցոյ. յորձամ ի Մարտն մտանես. և այլն կարգաւ երթայ» (տե՛ս նկար 2): Այսինքն նահանջ տարիներին պէտք է Մարտ ամսից սկսեալ տարեգիրը մէկով պակաս լինի: Հայոց Մեծ թուականի 961 տարին պէտք է նահանջ տարի համարել¹⁰, ուրեմն եւ պէտք է այդ տարուայ համար տարեգիրը Ն-ի փոխարէն վերցնել Յ, որ կը տայ այդ տարուայ Ջատիկուայ համար Ապրիլի 11-ը: Իրօք, Հայոց ՆՄԲ (452) թուից յետոյ, երբ Նաւասարդի մէկը զուգադիպել է Յուլեան 1004 թ. Մարտի 20-ին, Հայոց օրացույցում խառնաշփոթ է առաջացել, եւ նահանջ տարիները, որ մինչ այդ զոյգ տարեթուեր ունէին, դառնում են կենտ տարեթուով: Այս մոյնը հաստատւում է նաեւ Յովհաննէս Սարկաւազի տոմարական աշխատութիւններով: Նրա տոմարական Պատճէնում կարդում ենք. «Ի Մեծ թուականէն ՕԼԳ (553) ի բաց երթ» Փոքր է»¹¹: Ուրեմն, Հայոց Մեծ թուականի 961-ը Փոքր թուականով կը լինի 961-533=428: Իսկ Սարկաւազի կազմած ՕԼԲ քոլորակում ՆԻԸ (428) Փոքր թուականը իրօք նահանջ տարի է¹²: Եւ այս ՕԼԲ աղիւսակում Փոքր թուականով ՆԻԸ (428) թուի Ջատիկն էլ Ապրիլի 11-ին է:

⁹ Տե՛ս Հ. Ս. Բաղդադեան, Օրացոյցի պատմութիւն, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատ., Երեւան, 1970, էջ 440:

¹⁰ Սա կախուած է նրանից, թէ ինչպէս ենք ընկալում Հայոց թուականը: Եթէ դա ընկալենք իբր Փ. 552 թ. Յուլիս 11-ից սկստող 365-օրեայ աննահանջ տարիներով եւ շարժական տարեմուտով օրացոյց, ապա դրա 961 թուականը իրօք պիտի նահանջ տարի լինի, քանի որ սկսեալ Փ. 1004 թուից, երբ Հայոց Նաւասարդի 1-ը անցել է զարնանամուտի օրով (Մարտի 20-ով), հայկական օրացույցում անկազմ է մի «եկամուտ» տարի, որով և նահանջ տարիներ են դարձել կենտ տարիները: Եթէ Հայոց թուականն ընկալուի իբր Փ. 553 թ. Յունուարից սկստող, 365.25-օրեայ նահանջատր տարիներով եւ կայուն տարեմուտով օրացոյց, ապա նահանջ տարի պիտի համարել Հայոց 960 թուականը:

¹¹ Ա. Արքահամեան, Յովհաննէս Իմաստասէրի մատենագրութիւնը, Երեւանի Համալսարանի հրատ., Եր. 1956, էջ 205:

¹² Տե՛ս անդ. էջ 198:

Այսինքն, ըստ «Պարզատումարի» ցուցմունքի, Հայոց 961 թիւը պիտի համապատասխանի 428 Փոքր թուականին, որ մահանջ տարի է, տարեգիրք է միմյեւ Մարտ՝ Ն է. Մարտից սկսեալ՝ 8, որով եւ Զատիկն էլ Ապրիլի 11-ին է: Իսկ ըստ վերոյիշեալ զատկացուցակի, Ապրիլի 11-ին Զատիկ եղել է Փրկչ. 1512 թուին¹³: Այսինքն, տարեթուի եւ մշտան տարեգրի համատեղ քննութիւնը ցոյց է տալիս, որ մշտան 961 Հայոց տարին պիտի լինի Փրկչ. 1512 թիւը:

Այս արդիւնքին մերդաշնակ է ման «Պարզատումարի» տուած տարրուայ տաճուտէրը՝ Կարին: Յովհ. Սարկաւագի ՕԼԱ աղիւսակում Հայոց Փոքր ՆԻԸ (428) թուականի համար տաճուտէր է մշտան իրօք Կարինը: Սարկաւագ վարդապետի տոմարական Պատճէնում տաճուտէրը հաշուելու կանոնը եւս տալիս է սրան մերդաշնակ արդիւնք: «Տաճուտէր տարոյ այսպէս արա. կալ զթվականն զմեծ, է (7) ի վերայ ան երթ ժԲ (12), որ մնայ՝ զսկիզբն ի խոյնէ արա և տուր կենդանակերպսն ԱԱ (մի մի). ուր թիւն պառի. այն է տաճուտէր: ...Դարձեալ կալ զփոքր թուականն՝ թի մի պակաս. և երթ ժԲ (12)–ժԲ (12). որ մնայ՝ սկիզբն ի խոյնէ արա եւ այն է»¹⁴: Փոքր թուականով ըստ այս բանաձեւի հաշուելով, 428 թուի համար ստացում է տաճուտէրը Կարին: Իսկ Մեծ թուականի համար մեր դէպքում սա ուղղակիօրէն կիրառելի չէ: Հարկ է այս բանաձեւով աշխատելիս Մեծ թուականից (երբ այն մեծ է 452-ից) հանել մէկ «եկամուտ» տարին. որ յառաջ է եկել ՀայոցՆԾԲ թուից յետոյ¹⁵: Եթէ կատարենք համապատասխան շտկումը, 961-ն էլ կը տայ մոյն տաճուտէրը՝ Կարին:

Աւելացնենք մի քանի տուեալ եւս: «Պարզատումարի» Գ պրակի վերջին էջում (էջ 48) Ն տարեգրի դիմաց տրուած է եօթներեակը՝ Դ, Յայտնութեան օրը՝ երեքշաբթի: Քանի որ խօսքը Յունուար ամսի մասին է, յարկ չկայ տարեգիրքը մէկով պակասեցնելու: Սարկաւագի ՕԼԱ-ում էլ իրօք, ՆԻԸ (428) տարրուայ դիմաց դրուած է եօթներեակ՝ Դ, Ե, Յայտնութեան օրը՝ Գ (երեքշաբթի): Այստեղ երկու եօթներեակներից առաջինը (Դ) վերաբերում է Յունուար, Փետրուար ամիսներին, իսկ երկրորդը (Ե) Մարտից Դեկտեմբեր ամիսներին: Սա համընկնում է «Պարզատումարի» Ն տարեգրի Դ եօթներեակին, քանի որ իբր մահանջ տարի, Դ եօթներեակը պիտի կիրառուի միայն առաջին երկու ամիսների համար: Այս եւս հաստատում է, թէ ի դէմս գրքի սկզբում մշտան 961 Հայոց թուի, ունենք Հայոց Փոքր տոմարի ՆԻԸ (428) տարին:

¹³ Տե՛ս Հ. Ս. Բաղաշեան, մշ. աշխ.:

¹⁴ Ա. Արքահանեան, մշ. աշխ., էջ 204:

¹⁵ Յովհ. Սարկաւագի «Պատճէն Տոմարի» աշխատութեան մէջ Մեծ եւ Փոքր թուականներու տարրուայ տաճուտէրը հաշուելու համար տրուած բանաձեւից (էջ 204) հետեւում է, որ Հայոց Մեծ եւ Փոքր թուականների տարբերութիւնը պէտք է լինի 532: Իրօք, եթէ նշանակենք Մեծ թուականը N, Փոքր թուականը n, տաճուտէրը T-ով, ապա այդ բանաձեւերը կը տան. $N+7=12a+T$; եւ $n-1=12b+T$, որտեղից՝ $(N-n)+8=12(a-b)$, ուր a-ն ու b-ն, քանակ թուեր են: Ուստի $(N-n)+8$ -ը 12-ի պատիկ թիւ է: N-n=533-ը այս պայմանին չի բաւարարում, իսկ N-n=552-ը բաւարարում է: Ուստի, ըստ այս բանաձեւերի, Մեծ եւ Փոքր թուերի տարբերութիւնը պիտի լինի 532: Այնինչ այդ մոյն տոմարական Պատճէնում մի քանի տող անց Մեծ եւ Փոքր թուականների տարբերութիւնը տրուած է 533 (էջ 205): Հարկաւ այստեղ թիւիմասցութիւն կայ: Փոքր թուականի համար այս բանաձեւով հաշուած տաճուտէրը համընկնում են Սարկաւագի ՕԼԱ աղիւսակում տրուածներին: Հաւանական է, այս բանաձեւի առաջին մասը (Մեծ թուականով) Սարկաւագին չէ, այլ վերջում է մի անելի հին պատճէնից: Մեծ թուականի համար այս բանաձեւը կիրառել կարելի է միայն «եկամուտ» տարին հանելուց, այսինքն, տարեթիւը մեկով պակասեցնելուց մետոյ (դա վերաբերում է միայն այն տարեթուերին, որոնք Հայոց ՆԾԲ (Փրկչ. 1004) թուից յետոյ են):

Այսպիսով, ի մի բերելով քննության արդյունքները, ստանում ենք, որ «Պարզատումարի» սկզբում ճշտված Հայոց 961 թիւը, Ն տարեգրով և Կարիճ տաճարով, Ռամապատասխանում է Հայոց Փոքր տոմարի ՆԻԸ (428) թուականին, որ նախանշ տարի է, Ջատիկն է՝ Ապրիլի 11-ին¹⁶։ Եւ սա էլ միարժեքորէն Ռամապատասխանում է Փրկչական 1512 թուին։ Ուրեմն «Պարզատումարում», որպէս առաջին տարի, ճշտված է Փրկչ. 1512 թիւը¹⁷։ Որ սա իրօք այս օրացոյցի առաջին տարին է, երեսուն է երկու բանին։ Նախ «Պարզատումարի» մէջ տարիները տրուած են ըստ տարեգիրների, եւ տարեգիրներն էլ տրուած են այբբենական կարգով՝ Ա-ից Փ։ Այս կարգից դուրս, Ա տարեգրից առաջ, տրուած է վերոբերեալ յիշատակութիւնը տարեթուով եւ միւս տոմարական մակաչափերով (տես՝ ս. մկար 2)։ Բացի այդ, «Պարզատումարի» երկրորդ էջում բերուած է աղիւսակ տարեգիրների և տարրայ տաճարների Ռամապատասխանութեան (մկար 1)։ Ահա այս աղիւսակն էլ սկսուում է Ն տարեգիր եւ Կարիճ տաճարով տունցող տարիով (վերեւի ձախ ամկիւնում), որ էլի ճոյճ 1512 Փրկչ. տարին է։

Անշուշտ սա բավարար չէ եզրակացնելու Ռամար, թէ սոյն գիրքը տպուել է 1512-ին։ Բայց կարելի է մտածել, որ տպագրիչը իր գործն սկսելուց ծրագրած է եղել այնպէս տպել գիրքը, որ դա կիրառուէր Տէճ 1512-ից (այլապէս անիմաստ է այդ տարրայ յատուկ ճշտմը սկզբում եւ աղիւսակն այդ տարուց սկսելը)։ Հնարաւոր է, Յակոբը «Պարզատումարի» ձեռագիրը հրատարակութեան է պատրաստել 1512 թուինց առաջ (այդ տարրայ Ռամար լոյս ընծայելու հաշուարկով), բայց հանգամանքների բերումով տպագրութիւնը ձգձգուել է, եւ «Պարզատումարը» լոյս է տեսել 1513 թուին տպուած «Պատարագատետրից» յետոյ։ Ամեն դէպքում անկասկած է, որ «Պարզատումարի» սկզբում ճշտված Հայոց 961 թուականը Ռամապատասխանում է Փրկչ. 1512-ին։ Սա, իր հերթին, ճշանակում է նաեւ, որ «Պատարագատետրի» յիշատակարանում Յակոբի տուած Հայոց ԶԿԲ (962) տարին էլ պիտի Ռամապատասխանի Փրկչ. 1513-ին։

¹⁶ Ինչպէս ժամանակին ցոյց է տրուել, Սարկաւագի ՕԼԲ քոյորակում ներկայացուած Հայոց Փոքր թուականի տարիները սկսում են ոչ թէ Օգոստոսի 11-ից, այլ Յունուարից (Գր. Բրուսեան, «Էջմիածին», Դ-Ե, 1994, էջ 103-104)։ Ըստ այսմ, Փոքր թուականի տարիները համընկնում են Յուլեան տարիների հետ, եւ կարիք չկայ այս հայկական տարրն հոռուեականի կէսից հաշուելու։

¹⁷ Ինչ վերաբերում է այն տոմարական «փաստարկներին», որոնցով փորձ է արուել հիմնաւորել «Պարզատումարի» 961 թիւը Փրկչ. 1513 տարին լինելը (տես Բ. Չուգասեան, ճշ. աշխ.), մկատենք, որ դրանք արդիւնք են թիրիմացութեան։ Այդ աշխատութիւններում Հայոց 961=Փրկչ. 1513-ը հիմնաւորուել է՝ ելակէս ընդունուելով «Պարզատումարի» տուած քանաձեւերը (էջ 103-104)՝ տարեթիւը արարչութիւնից ու Բրիստոսի ծննդից հաշուելու Ռամար։ Այստեղ ամեն ինչ ճիշդ է արուած։ Թիրիմացութիւն է յարուցել միայն այն, որ Հայ միջնադարեան մատենագրութեան մէջ Բրիստոսի ծննդեան Ռամար ընդունուած ժամանակը չի Ռամապատասխանում այժմ կիրառուող Փրկչական թուականի սկզբին եւ տարեներում է դրանից երբեմն մէկ կամ երկու տարով (կախուած կիրառութիւնից)։ Այսինքն, այդ աշխատութիւններում հաշուել է ոչ թէ «Պարզատումարի» ճշած Հայոց 961-ին Ռամապատասխանող Փրկչական թուականը (արդի իմաստով), այլ որան Ռամապատասխան Բրիստոսի ծննդեան թուականը՝ ըստ հայ մատենագրութեան մէջ ընդունուած ամսնդոյթի։

